



# МАРШРУТ ПАЦІЄНТА ДЛЯ ОТРИМАННЯ ЛІКУВАННЯ ТУБЕРКУЛЬОЗУ

(ДЛЯ НІМЕЦЬКОГО КОМПОНЕНТУ)

*Публікацію підготовлено проектом «Help Now Hub, Emergency Response» в рамках Регіонального проекту «SoS\_project 2.0», на чолі з Альянсом громадського здоров'я за фінансової підтримки Глобального фонду*

## ЦІЛЬОВА АУДИТОРІЯ ЦЬЄЇ ІНФОРМАЦІЇ:

люди, які отримують та потребують лікування туберкульозу та через війну вимушено переїхали до Німеччини.

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

**Документ описує маршрут від моменту прийняття рішення виїхати з України через війну до моменту отримання лікування туберкульозу в Німеччині.**

**Мета** – покроковий розгляд дій, які важливо рекомендувати українцям, що вимушено змінили/змінюють місце свого перебування через агресію рф, задля отримання в Німеччині доступу лікування туберкульозу.

## НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ

### Підготовка до переміщення по території України та від'їзду за її межі:

- Якщо ви прийняли рішення щодо зміни місця перебування та переїзду до Німеччини, **повідомте про це**, якщо можливо, **свого лікуючого лікаря**.
- Рішення щодо видачі вам та обсягів запасу препаратів для лікування туберкульозу **прийматиметься лікуючим лікарем індивідуально**.
- **Зберіть усі медичні виписки**, які у вас є, щодо діагностики та лікування туберкульозу. Якщо ви не маєте таких виписок, **запитайте їх у свого лікуючого лікаря**.
- Якщо є можливість, **зробіть переклад на англійську мову останньої виписки**. Це спростить спілкування із лікарями в Німеччині.
- **Зробіть фото виписок на телефон** та копії виписок **відправте на свою електронну адресу чи Viber** (у "Мої нотатки"). У разі втрати виписок на паперових носіях під час переїзду у вас залишаться виписки в електронному вигляді.
- Якщо під час переїзду до Німеччини ви спочатку переїхали до іншого регіону України та тимчасово там зупинились, ви **можете подовжувати отримувати лікування туберкульозу в цьому місці**.
- **Підтримуйте зв'язок зі своїм лікуючим лікарем**, і він допоможе вам з отриманням лікування туберкульозу в іншому регіоні. Більше інформації ви можете знайти за посиланням - <https://phc.org.ua/news/yak-otrimati-medichnu-dopomogu-pri-tuberkulozi-pid-chas-viyni>

### ДОСТУП ДО МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ

- У Німеччині діє **система обов'язкового медичного страхування**. І з 01.06.2022 ви можете отримати медичне страхування на певних умовах.
- З 01.06.2022 ви можете **отримати доступ до державної медичної страхової системи**, членські внески за яку будуть оплачуватись через **Jobcenter**, якщо ви не працюєте та ваш вік 18-65 років, або з боку **Sozialamt**, якщо вам більше 65 років і ви не можете працювати за станом здоров'я.
- Ви можете **обирати медичну страхову компанію для державного медичного страхування**. Медична страхова компанія, яку ви оберете, видасть вам електронну (пластикову) карту, яку ви маєте показувати кожного разу під час відвідування лікаря. Перелік державних медичних страхових компаній ви можете знайти за посиланням - <https://www.krankenkasseninfo.de>.

### ДОСТУП ДО ЛІКУВАННЯ ТУБЕРКУЛЬОЗУ

1. **Лікування туберкульозу важливо продовжувати без перерви**. Якщо не було можливості уникнути переривання лікування, необхідно поновити його якомога скоріше.



2. Про наявність у вас туберкульозу й необхідність продовження лікування ви можете **повідомити відділ управління охорони здоров'я** населеного пункту, у якому ви перебуваєте (джерело - <https://www.dzk-tuberkulose.de/ukraine-tuberkulose-behandlung/>).
3. Знайти **контакти відділу управління охорони здоров'я** можна за посиланням <https://tools.rki.de/plztool/>
4. **Інформація, яку ви надасте до відділу управління охорони здоров'я, є конфіденційною й розголошенню не підлягає**. Не варто хвилюватись з цього приводу. Навпаки, звернувшись до місцевого відділу управління охорони здоров'я ви **матимете можливість отримати доступ до лікування туберкульозу**. Співробітники відділу управління охорони здоров'я нададуть вам подальшу інформацію щодо того, як та де ви можете отримати лікування туберкульозу.
5. Або ви можете **звернутись до свого сімейного лікаря (Hausarzt)**, і він скерує вас для отримання подальшого лікування туберкульозу.
6. За наявності поєднаної патології ВІЛ та туберкульозу ви можете **повідомити лікаря, який супроводжує вас щодо ВІЛ-інфекції, про необхідність отримання лікування туберкульозу**. Перелік лікарів, які надають медичну допомогу пацієнтам з ВІЛ можна знайти за посиланням <https://www.dagnae.de/>. Зверніть, будь ласка, увагу, що **лікування ВІЛ-інфекції не замінює лікування туберкульозу**. Ви маєте приймати як антиретровірусну терапію, так і препарати для лікування туберкульозу.



7. Крім того, ви можете звернутись до **гарячої лінії з 9.00 до 17.00 за європейським часом з понеділка по п'ятницю:**

**Влад**

+38 073 590 2363 (WhatsApp, Viber),

+49 175 691 8498

*Землі: Баден-Вюртемберг, Баварія, Берлін, Бранденбург, Бремен, Гамбург*

**Олександра**

+38 093 808 1274 (WhatsApp, Viber),

+49 160 968 74723

*Землі: Гессен, Гессен, Мекленбург-Передня Померанія, Нижня Саксонія, Північна Рейн-Вестфалія, Рейнланд-Пфальц.*

**Лариса**

+49 160 454 4634 (WhatsApp),

+38 050 325 5405 (Viber)

*Землі: Саар, Саксонія, Саксонія-Ангальт, Шлезвіг-Гольштейн, Тюрингія*

**Для пацієнтів, які знаходяться на програмах ЗПТ (ПТАО)**

**Роман**

+49 162 630 6175 (WhatsApp та дзвінки);

Telegram @romaber;

e-mail: ledkovroman@gmail.com

8. На перший прийом до лікаря для отримання лікування туберкульозу **візьміть з собою виписки**, які вам було надано в Україні, бажано в перекладі на англійську або німецьку мови. Багато лікарів у Німеччині розмовляють англійською або іншими мовами. Запитайте їх про це. Також рекомендується **на прийом до лікаря прийти разом з особою, якій ви довіряєте і яка розмовляє німецькою мовою.**
9. Якщо ви маєте відкриту форму туберкульозу (із виділенням мікобактерій) або ускладненні форми туберкульозу, **лікування буде проводитись в умовах стаціонару.** Рішення щодо стаціонарного лікування туберкульозу приймається лікуючим лікарем або місцевим управлінням охорони здоров'я.



10. Лікування туберкульозу проводитиметься навіть тоді, якщо Ви не маєте медичного страхування, коштом державного бюджету.



11. Ви маєте виконувати всі рекомендації та поради лікаря щодо подальшої діагностики, лікування та заходів щодо запобігання розповсюдженню туберкульозу, приймати ліки регулярно та в жодному випадку не переривати лікування. У разі відмови від лікування за рішенням суду до вас можуть застосовуватись заходи, спрямовані на подовження вами лікування.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ МОЖНА ЗНАЙТИ ЗА ПОСИЛАННЯМ - [HELPNOW.APH.ORG.UA](https://helpnow.apih.org.ua)